

Službeni list

Europske unije

C 390



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 58.

24. studenoga 2015.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 390/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7782 – Generali Holding Vienna/Zürich Versicherungsaktiengesellschaft/Generali Pensionskasse/Bonus Pensionskassen) ⁽¹⁾	1
2015/C 390/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7708 – ALSO/PCF) ⁽¹⁾	1
2015/C 390/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7789 – The Carlyle Group/PA Consulting) ⁽¹⁾	2

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 390/04	Tečajna lista eura	3
2015/C 390/05	Obavijest Komisije o izmjeni Smjernica Europske unije o državnim potporama u sektoru poljoprivrede i šumarstva te u ruralnim područjima za razdoblje 2014.–2020.	4

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2015/C 390/06	Prvo ažuriranje podataka koji se odnose na članak 76. Uredbe (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima	10
---------------	--	----

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2015/C 390/07	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7748 – Magna/Getrag) ⁽¹⁾	24
---------------	--	----

DRUGI AKTI

Europska komisija

2015/C 390/08	Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	25
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji

(Predmet M.7782 – Generali Holding Vienna/Zürich Versicherungsaktiengesellschaft/Generali Pensionskasse/Bonus Pensionskassen)**(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 390/01)

Dana 18. studenoga 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na njemačkom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7782. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji

(Predmet M.7708 – ALSO/PCF)**(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 390/02)

Dana 21. listopada 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na njemačkom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7708. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7789 – The Carlyle Group/PA Consulting)
(Tekst značajan za EGP)
(2015/C 390/03)

Dana 18. studenoga 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskim stranicama Komisije posvećenima tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskim stranicama EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7789. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

23. studenoga 2015.

(2015/C 390/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,0631	CAD kanadski dolar	1,4222
JPY japanski jen	130,92	HKD hongkonški dolar	8,2391
DKK danska kruna	7,4606	NZD novozelandski dolar	1,6322
GBP funta sterlinga	0,70250	SGD singapurski dolar	1,5080
SEK švedska kruna	9,2496	KRW južnokorejski von	1 232,02
CHF švicarski franak	1,0848	ZAR južnoafrički rand	14,9056
ISK islandska kruna		CNY kineski renminbi-juan	6,7926
NOK norveška kruna	9,1755	HRK hrvatska kuna	7,6280
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	14 542,92
CZK češka kruna	27,025	MYR malezijski ringit	4,5667
HUF mađarska forinta	311,13	PHP filipinski pezo	50,129
PLN poljski zlot	4,2403	RUB ruski rubalj	69,6382
RON rumunjski novi leu	4,4490	THB tajlandski baht	38,133
TRY turska lira	3,0267	BRL brazilski real	3,9654
AUD australski dolar	1,4793	MXN meksički pezo	17,6320
		INR indijska rupija	70,5699

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Obavijest Komisije o izmjeni Smjernica Europske unije o državnim potporama u sektoru poljoprivrede i šumarstva te u ruralnim područjima za razdoblje 2014.–2020.

(2015/C 390/05)

Smjernice Europske unije o državnim potporama u sektoru poljoprivrede i šumarstva te u ruralnim područjima za razdoblje 2014.–2020. ⁽¹⁾ mijenjaju se kako slijedi:

1. U točki 6. podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Uredba (EU) br. 1144/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o mjerama informiranja i promocije u vezi s poljoprivrednim proizvodima koje se provode na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 3/2008 (*);

(*) SL L 317, 4.11.2014., str. 56.”

2. U točki 7. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„ZPP temelji se na dva stupa: prvi se stup sastoji od instrumenata povezanih s funkcioniranjem poljoprivrednih tržišta i lanca opskrbe hranom (Uredba (EU) br. 228/2013, Uredba (EU) br. 229/2013, Uredba (EU) br. 1308/2013 i Uredba (EU) br. 1144/2014) te s izravnim plaćanjima (Uredba (EU) br. 1307/2013), koji su uvjetovani ispunjavanjem propisanih zahtjeva upravljanja te dobrim poljoprivrednim i okolišnim uvjetima.”

3. U točki 14. zadnja rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim predviđena su razna odstupanja od tog općeg načela, koja su među ostalim utvrđena u članku 23. Uredbe (EU) br. 228/2013, članku 17. Uredbe (EU) br. 229/2013, članku 13. Uredbe (EU) br. 1307/2013, članku 211. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i članku 27. Uredbe (EU) br. 1144/2014.”

4. U točki 26., peta i šesta rečenica zamjenjuju se sljedećim:

„Ako su financijske teškoće poduzetnika u sektoru poljoprivrede i šumarstva prouzročene rizičnim događajem iz dijela II. odjeljaka 1.2.1.2., 1.2.1.3., 1.2.1.5., 2.1.3., 2.8.1. ili 2.8.5. ovih smjernica, potpora za nadoknadu ili uklanjanje gubitaka ili štete prouzročene takvim rizičnim događajima te za pokriće troškova iskorjenjivanja nametnika bilja može se dodijeliti u skladu s ovim smjernicama i može se još uvijek ocijeniti spojivom s unutarnjim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (c) Ugovora. Osim toga, kada je riječ o potporama za uništenje i uklanjanje uginule stoke iz odjeljka 1.2.1.4. i potporama za mjere kontrole i iskorjenjivanja u slučaju bolesti životinja iz točke 375. odjeljka 1.2.1.3. dijela II ovih smjernica, u određenim uvjetima zbog razloga zaštite javnog zdravlja, a imajući u vidu izvanredne okolnosti, ne bi trebalo uzimati u obzir gospodarsko stanje poduzetnika.”

5. U točki 27. zadnja rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„To se ne primjenjuje na potporu za uklanjanje štete nastale zbog elementarnih nepogoda i izvanrednih događaja u skladu s člankom 107. stavkom 2. točkom (b) Ugovora.”

6. Točka 48. zamjenjuje se sljedećim:

„48. Komisija smatra da je načelo doprinosa ciljevima ruralnog razvoja ispunjeno u pogledu mjera potpore iz dijela II. odjeljaka 1.1.10.3, 1.2., 1.3., 2.8. i 2.9. ovih smjernica, koje nisu obuhvaćene područjem primjene ruralnog razvoja, jer se Komisija dovoljno uvjerila u njihov doprinos ciljevima ruralnog razvoja.”

⁽¹⁾ SL C 204 1.7.2014., str. 1.

7. U točki 52. osma rečenica zamjenjuje se sljedećom:

„Primjerice, u slučaju programa potpore za ulaganja čija je svrha povećati proizvodnju i koja uključuju povećanu uporabu rijetkih resursa ili povećanje onečišćenja bit će potrebno dokazati da program neće dovesti do povrede mjerodavnog zakonodavstva Unije, uključujući zakonodavstvo o zaštiti okoliša (*), te dobrih poljoprivrednih i okolišnih uvjeta u okviru višestruke sukladnosti iz Uredbe (EU) br. 1306/2013.

(*) U pogledu zakonodavstva Unije u području zaštite okoliša: Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.) (Direktiva o pticama); Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.) (Direktiva o staništima); Direktiva Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovanog nitratima iz poljoprivrednih izvora (SL L 375, 31.12.1991., str. 1.) (Direktiva o nitratima); Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.) (Okvirna direktiva o vodama); Direktiva 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja (SL L 372, 27.12.2006., str. 19.) (Direktiva o podzemnim vodama); Direktiva 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u postizanju održive upotrebe pesticida (SL L 309, 24.11.2009., str. 71.) (Direktiva o održivoj uporabi pesticida); Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.); Direktiva 2011/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (SL L 26, 28.1.2012., str. 1.) (Direktiva o procjeni učinka na okoliš) te, prema potrebi, Direktiva 2001/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2001. o o procjeni učinaka određenih planova i programa na okoliš (SL L 197, 21.7.2001., str. 30.) (Direktiva o strateškoj procjeni utjecaja na okoliš).“

8. U točki 75.:

(a) podtočka (f) zamjenjuje se sljedećim:

„(f) potpora za nadoknadu troškova sprečavanja, kontrole i iskorjenjivanja bolesti životinja i nametnika bilja i gubitaka koje su prouzročile takve bolesti životinja i nametnici bilja u skladu s dijelom II. odjeljkom 1.2.1.3.;“

(b) točka (m) zamjenjuje se sljedećim:

„(m) potpora za promotivne mjere u skladu s točkom 464. podtočkama (b), (c) i (d);“

(c) dodaje se sljedeća točka (r):

„(r) potpora za troškove tretiranja i sprečavanja širenja nametnika bilja i bolesti stabala te potpora za uklanjanje štete nastale zbog nametnika i bolesti stabala u skladu s dijelom II: odjeljkom 2.8.1.“

9. U točki 93. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Države članice mogu odrediti iznos potpore za mjere ili vrste djelatnosti iz dijela II. odjeljaka 1.1.5., 1.1.6., 1.1.7., 1.1.8., 2.2., 2.3., 3.4. i 3.5. ovih smjernica na temelju standardnih pretpostavki dodatnih troškova i izgubljenog prihoda.“

10. Točka 138. zamjenjuje se sljedećim:

„138. Ako ulaganje za proizvodnju energije iz obnovljivih izvora provodi više poljoprivrednih gospodarstava radi zadovoljenja vlastitih energetske potrebe ili radi proizvodnje biogoriva na gospodarstvu, prosječna godišnja potrošnja jednaka je zbroju prosječne godišnje potrošnje svih korisnika.“

11. Točka 140. zamjenjuje se sljedećim:

„140. Ulaganja u postrojenja čija je primarna svrha proizvodnja električne energije od biomase nisu prihvatljiva za potporu, osim u slučaju iskorištenja minimalnog postotka proizvedene toplinske energije koji određuju države članice.“

12. Točka 177. zamjenjuje se sljedećim:

„177. Države članice moraju definirati gornji i donji prag za pristup početnoj potpori za mlade poljoprivrednike i razvoj malih poljoprivrednih gospodarstava u smislu proizvodnog potencijala poljoprivrednog gospodarstva, mjereno standardnim rezultatom, kako je definirano u članku 5.b Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009 (*) i članku 6. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/220 (**) ili njegovim ekvivalentom. Donji prag za pristup početnim potporama za mlade poljoprivrednike mora biti viši od gornjeg praga za pristup potpori za razvoj malih poljoprivrednih gospodarstava.

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 1217/2009 od 30. studenoga 2009. o uspostavi sustava za prikupljanje knjigovodstvenih podataka o prihodima i poslovnim aktivnostima poljoprivrednih gospodarstava u Europskoj uniji (SL L 328, 15.12.2009., str. 27.).

(**) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/220 od 3. veljače 2015. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009 o uspostavi sustava za prikupljanje knjigovodstvenih podataka o prihodima i poslovnim aktivnostima poljoprivrednih gospodarstava u Europskoj uniji (SL L 46, 19.2.2015., str. 1.).”

13. Točka 230. zamjenjuje se sljedećim:

„230. Potpora za očuvanje genetskih resursa u poljoprivredi mora se ograničiti na 100 % prihvatljivih troškova.”

14. Točka 255. zamjenjuje se sljedećim:

„255. Iznos dodatnih troškova i izgubljenog prihoda mora se izračunati u usporedbi s područjima koja nisu obilježena prirodnim ograničenjima ili drugim posebnim ograničenjima, uzimajući u obzir plaćanja u skladu s poglavljem 4. glavom III. Uredbe (EU) br. 1307/2013.”

15. U točki 282. podtočki (b) alineja iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. program kvalitete mora biti transparentan i osiguravati potpunu sljedivost poljoprivrednih proizvoda;”.

16. Točka 296. zamjenjuje se sljedećim:

„296. Potpora iz točke 293. podtočaka (a) i (c) te podtočke (d) alineja i. do iv. ne smije obuhvaćati izravna plaćanja korisnicima i mora se isplatiti provoditelju aktivnosti prenošenja znanja i informiranja. Potpora za troškove pružanja usluga zamjene iz točke 293. podtočke (c) može se isplatiti i izravno pružatelju usluga zamjene. Potpora iz točke 293. podtočke (d) alineje v. mora se isplatiti izravno korisniku. Potpora za male pokazne projekte iz točke 293. podtočke (d) alineja i. do iv. može se isplatiti izravno korisniku.”

17. Točka 302. zamjenjuje se sljedećim:

„302. Savjeti mogu obuhvaćati i druga pitanja, a osobito informacije koje se odnose na ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu tim promjenama, biološku raznolikost i zaštitu voda kako je utvrđeno u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1306/2013 ili pitanja koja se odnose na gospodarsku i okolišnu učinkovitost poljoprivrednoga gospodarstva, uključujući aspekte konkurentnosti. To može obuhvaćati savjete za razvoj kratkih lanaca opskrbe, ekološki uzgoj i zdravstvene aspekte stočarstva.”

18. Točka 310. zamjenjuje se sljedećim:

„310. Potporom su obuhvaćeni stvarno nastali troškovi zamjene poljoprivrednika, fizičke osobe koja je član poljoprivrednog kućanstva ili poljoprivrednog radnika tijekom njihova izostanka s posla zbog bolesti, uključujući bolest djeteta, godišnjeg odmora, roditeljskog dopusta, obveznog vojnog roka ili u slučaju smrti.”

19. Točka 311. zamjenjuje se sljedećim:

„311. Ukupno trajanje zamjene potrebno je ograničiti na tri mjeseca godišnje po korisniku, osim zamjene u slučaju roditeljskog i roditeljskog dopusta i zamjene tijekom obveznog vojnog roka. U slučaju roditeljskog i roditeljskog dopusta trajanje zamjene ograničeno je na šest mjeseci. Međutim Komisija može u propisno opravdanim slučajevima odobriti i dulje trajanje. U slučaju obveznog vojnog roka trajanje zamjene ograničeno je na trajanje vojnog roka.”

20. Točka 334. zamjenjuje se sljedećim:

„334. Program potpora mora se uspostaviti u roku od tri godine od datuma nastanka događaja, a potpora mora biti isplaćena u roku od četiri godine od tog datuma. U slučaju određene elementarne nepogode ili izvanrednog događaja Komisija u propisno opravdanim slučajevima odobrava posebno prijavljenu potporu koja odstupa od tog pravila, primjerice zbog prirode i/ili opsega događaja ili odgođene ili trajne prirode štete.”

21. U točki 347. upućivanje na „točku 35. podtočku 31.” zamjenjuje se upućivanjem na „točku 35. podtočku 34.”

22. U točki 374. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„U slučaju mjera sprečavanja (tj. mjera povezanih s bolestima životinja ili nametnicima bilja koji se još nisu pojavili) potporom se mogu obuhvatiti sljedeći prihvatljivi troškovi:”.

23. U točki 375. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„U slučaju mjera kontrole i iskorjenjivanja (tj. mjera u pogledu životinjskih bolesti za koje je nadležno tijelo službeno priznalo izbijanje ili nametnikâ bilja za koje je nadležno tijelo službeno priznalo njihovu prisutnost) potporom se mogu obuhvatiti sljedeći troškovi:”.

24. U točki 454. dodaje se sljedeća rečenica:

„Promotivne aktivnosti mogu se provesti na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama.”

25. Točka 456. zamjenjuje se sljedećim:

„456. Promotivna kampanja mora biti u skladu s Uredbom (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (*) te, kad je to prikladno, s određenim pravilima za označivanje.

(*) Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).”

26. Točka 465. zamjenjuje se sljedećim:

„465. U promotivnim aktivnostima iz točke 464. podtočke (c) i promotivnim kampanjama iz točke 464. podtočke (d), a osobito promotivnim aktivnostima koje su generičke prirode i u korist svih proizvođača predmetne vrste proizvoda, ne smiju se spominjati određena poduzeća, robne marke ili podrijetlo. Promotivne kampanje iz točke 464. podtočke (d) ne smiju biti namijenjene za proizvode jednog ili više konkretnih poduzeća. Komisija neće ocijeniti državnu potporu za promicanje spojivom ako postoji opasnost da će ugroziti prodaju ili umanjiti ugled proizvoda iz drugih država članica.”

27. U točki 466. podtočki (b) dodaje se sljedeća rečenica:

„Upućivanje na podrijetlo ne smije biti diskriminirajuće, ne smije imati za cilj poticanje potrošnje poljoprivrednog proizvoda samo na temelju njegova podrijetla, mora poštivati opća načela prava Unije te ne smije imati za posljedicu ograničenje slobodnog kretanja poljoprivrednih proizvoda protivno članku 34. Ugovora.”

28. Točka 468. zamjenjuje se sljedećim:

„468. Intenzitet potpore za promotivne kampanje usredotočene na proizvode obuhvaćene programima kvalitete iz točke 464. podtočke (d), u vezi s točkom 455., ne smije premašiti 50 % prihvatljivih troškova kampanje ili 80 % za promicanje u trećim zemljama. Ako je doprinos sektora barem 50 % troškova, bez obzira na njegov oblik, na primjer u obliku posebnih poreza, intenzitet potpore može iznositi do 100 % (*).

(*) Predmet T-139/09, Francuska protiv Komisije, ECLI:EU:T:2012:496.”

29. Naslov nakon točke 469. zamjenjuje se sljedećim:

„Potpora za promotivne mjere iz članka 45. Uredbe (EU) br. 1308/2013”

30. Točka 470. zamjenjuje se sljedećim:

„470. Komisija će nacionalna plaćanja koja države članice dodijele za promotivne mjere iz članka 45. Uredbe (EU) br. 1308/2013 smatrati spojivima s unutarnjim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (c) Ugovora ako su ona u skladu sa zajedničkim načelima ocjenjivanja i s pravilima za potporu za promotivne mjere utvrđenima u ovom odjeljku, posebno od točke 453. druge rečenice do točke 469.”

31. Točka 482. zamjenjuje se sljedećim:

„482. Potpora za sanaciju i restrukturiranje poduzetnika u teškoćama u sektoru poljoprivrede ocjenjivat će se u skladu sa Smjernicama o državnim potporama za sanaciju i restrukturiranje nefinancijskih poduzetnika u teškoćama (*).

(*) SL C 249, 31.7.2014., str. 1.”

32. Točka 483. zamjenjuje se sljedećim:

„483. Međutim u pogledu potpore za sanaciju i restrukturiranje poduzetnika koji se bave primarnom poljoprivrednom proizvodnjom umjesto razdoblja od deset godina utvrđenog u točki 71. odjeljka 3.6.1. Smjernica o državnim potporama za sanaciju i restrukturiranje poduzetnika u teškoćama primjenjuje se petogodišnje razdoblje.”

33. Točka 535. zamjenjuje se sljedećim:

„535. Ulaganja u postrojenja čija je primarna svrha proizvodnja električne energije od biomase nisu prihvatljiva za potporu, osim u slučaju iskorištenja minimalnog postotka proizvedene toplinske energije koji određuju države članice.”

34. Točka 537. zamjenjuje se sljedećim:

„537. Potpora se može dodijeliti privatnim posjednicima šuma, općinama i njihovim udruženjima te MSP-ovima. Na području Azora, Madeire, Kanarskih otoka, manjih egejskih otoka u smislu Uredbe (EU) br. 229/2013 i francuskih prekomorskih departmana, potpore se mogu dodijeliti i poduzetnicima koji nisu MSP-ovi.”

35. Točka 584. zamjenjuje se sljedećim:

„584. Ako se potpora financira isključivo nacionalnim sredstvima, prihvatljivi troškovi mogu uključivati troškove najma odgovarajućih prostora, nabavu uredske opreme, uključujući računalni hardver i softver, troškove administrativnog osoblja, režijske troškove i troškove pravnih i upravnih postupaka. Ako se prostori kupuju, prihvatljivi troškovi za te prostore moraju biti ograničeni na troškove najma po tržišnim cijenama. Potpora se ne smije isplatiti za troškove nastale nakon pete godine od dana kada je nadležno tijelo priznalo skupinu ili organizaciju proizvođača na temelju njezina poslovnog plana.”

36. Točka 585. zamjenjuje se sljedećim:

„585. Potpora koja se dodjeljuje u okviru programa ruralnog razvoja ili kao dodatno nacionalno financiranje za mjeru ruralnog razvoja izračunava se na temelju prosječne proizvodnje stavljene na tržište skupine ili organizacije. U nedostatku podataka o proizvodnji stavljenoj na tržište skupine ili organizacije potpora koja se dodjeljuje tijekom prve godine izračunava se na temelju prosječne proizvodnje članova skupine ili organizacije stavljene na tržište tijekom posljednjih pet godina prije priznanja, ne uzimajući u obzir najveću i najmanju vrijednost. Mora se isplatiti u godišnjim obrocima u obliku paušalnog iznosa tijekom razdoblja od najviše pet godina od dana kada je nadležno tijelo priznalo skupinu ili organizaciju proizvođača na temelju njezina poslovnog plana te se mora postupno smanjivati.”

37. Točka 586. zamjenjuje se sljedećim:

„586. Kada se potpora isplaćuje u godišnjim obrocima, države članice isplaćuju zadnji obrok tek nakon što su provjerile ispravnu provedbu poslovnog plana.”

38. Točka 587. zamjenjuje se sljedećim:

„587. Intenzitet potpore može iznositi do 100 % prihvatljivih troškova navedenih u točki 584.”

39. Točka 588. zamjenjuje se sljedećim:

„588. Ukupni iznos potpore mora se ograničiti na 500 000 EUR.”

40. Točka 594. zamjenjuje se sljedećim:

„594. Potporu za sadnju, obrezivanje, prorjeđivanje i sječu stabala i druge vegetacije u postojećim šumama, uklanjanje srušenih stabala te troškove planiranja povezane s tim mjerama, potporu za troškove tretiranja i sprečavanja širenja nametnika i bolesti stabala te potporu za uklanjanje štete nastale zbog nametnika i bolesti stabala Komisija će smatrati spojivom s unutarnjim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (c) Ugovora ako ta potpora udovoljava zajedničkim načelima ocjenjivanja i zajedničkim odredbama koje se primjenjuju na dio II. odjeljak 2.8. ovih smjernica te ako je glavni cilj tih mjera pridonijeti održavanju ili obnavljanju šumskog ekosustava i biološke raznolikosti ili tradicionalnog krajobraza.”

41. Umeće se sljedeća točka 594.a:

„594.a Potpora za troškove tretiranja i sprečavanja širenja nametnika bilja i bolesti stabala te potpora za uklanjanje štete nastale zbog nametnika i zbog bolesti stabala mogu se dodijeliti za sljedeće prihvatljive troškove:

- (a) preventivne mjere i mjere tretiranja, uključujući pripremu tla za ponovnu sadnju te proizvode, uređaje i materijale potrebne za takve mjere. Biološkim, fizičkim i drugim nekemijskim mehaničkim metodama sprečavanja i liječenja mora se dati prednost pred kemijskim metodama, osim ako se može dokazati da takve metode nisu dostatne za postizanje zadovoljavajuće kontrole predmetne bolesti ili predmetnog nametnika (*);
- (b) gubitak stabala i troškovi sadnje novih stabala do tržišne vrijednosti stabala koja su uništena nalogom vlasti radi borbe protiv predmetne bolesti ili predmetnog nametnika. Pri izračunavanju gubitka prirasta u obzir se može uzeti potencijalni prirast uništenih stabala do uobičajene dobi za sječu.

(*) Taj je pristup potreban u skladu s načelima integrirane zaštite bilja iz Direktive 2009/128/EZ o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u postizanju održive upotrebe pesticida.”

42. Točka 619. zamjenjuje se sljedećim:

„619. Potpora mora biti u skladu s uvjetima potpore za savjetodavne usluge kako je utvrđeno u točkama 288., 289. i 303. do 306. Pružatelj usluge jest tijelo koje uspostavlja plan upravljanja šumama.”

43. U točki 635. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Osim ako je određeno drukčije, prihvatljivi troškovi za mjere potpore za ulaganje obuhvaćene dijelom II. poglavljem 3. ovih smjernica moraju se ograničiti na sljedeće troškove.”

44. U točki 638. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Osim ako je drukčije određeno, intenzitet potpore ne smije premašivati.”

45. U točki 638. podtočki (f) upućivanje na „točku 35.” zamjenjuje se upućivanjem na „točku 35. podtočku 31.”

46. Točka 686. podtočka (b) alineja iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. program kvalitete mora biti transparentan i osiguravati potpunu sljedivost poljoprivrednih proizvoda.”

47. Točka 722. briše se.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Prvo ažuriranje podataka koji se odnose na članak 76. Uredbe (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima

(2015/C 390/06)

Popis 1.

Pravila o nadležnosti iz članka 5. stavka 2. i članka 6. stavka 2. jesu kako slijedi:

- u Belgiji ne postoji,
- u Bugarskoj, članak 4. stavci 1. i 2. Zakonika o međunarodnom privatnom pravu,
- u Češkoj Republici, Zakon br. 91/2012 o međunarodnom privatnom pravu, posebno njegov članak 6.,
- u Danskoj, članak 246. stavci 2. i 3. Zakona o pravosudnom sustavu,
- u Njemačkoj, odjeljak 23. Zakona o parničnom postupku,
- u Estoniji, članak 86. (nadležnost na lokaciji imovine) Zakona o parničnom postupku, u mjeri u kojoj zahtjev nije povezan s tom imovinom osobe; članak 100. (zahtjev za prestanak primjene standardnih uvjeta) Zakona o parničnom postupku, ako postupak treba pokrenuti na sudu u čijoj je teritorijalnoj nadležnosti standardni uvjet primijenjen,
- u Grčkoj, članak 40. Zakona o parničnom postupku,
- u Španjolskoj ne postoji,
- u Francuskoj, članci 14. i 15. Građanskog zakonika,
- u Hrvatskoj, članak 54. Zakona o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima,
- u Irskoj, pravila koja omogućuju da se nadležnost temelji na pismenu kojim se pokreće postupak, a koje je uručeno tuženiku tijekom njegova privremenog boravka u Irskoj;
- u Italiji, članci 3. i 4. Zakona br. 218. od 31. svibnja 1995.,
- na Cipru, članak 21. Zakona o sudovima (Zakon br. 14/60),
- u Latviji: Članak 27. stavak 2., članak 28. stavci 3., 5., 6. i 9. Zakona o parničnom postupku,
- u Litvi, članak 783. stavak 3., članak 787., članak 789. stavak 3. Zakona o parničnom postupku,
- u Luksemburgu, članci 14. i 15. Građanskog zakonika,
- u Mađarskoj, članak 57. točka (a) Zakonodavne uredbe br. 13 iz 1979. o Međunarodnom privatnom pravu,
- na Malti, članci 742., 743., 744. Zakona o organizaciji i parničnom postupku (poglavlje 12. Zakona Malte) i članak 549. Trgovačkog zakona (poglavlje 13. Zakona o Malti)
- u Nizozemskoj ne postoji,
- u Austriji, članak 99. Zakona o sudskoj nadležnosti,
- u Poljskoj, članak 1103. stavak 4. Zakona o parničnom postupku i članak 1110. Zakona o parničnom postupku, u mjeri u kojoj omogućuje nadležnost za poljske sudove isključivo na temelju jedne od sljedećih okolnosti u pogledu podnositelja zahtjeva: poljsko državljanstvo, prebivalište, uobičajeno boravište ili registrirano sjedište u Poljskoj,
- u Portugalu, članak 63. stavak 1. Zakona o parničnom postupku u mjeri u kojoj omogućuje sudovima izvanteritorijalnu nadležnost, na primjer, sud koji se nalazi u sjedištu podružnice, agencije, ureda, delegacije ili predstavništva (ako se nalazi u Portugalu) gdje je podnesen zahtjev za uručenje u glavnom uredu (ako se nalazi u inozemstvu) i članak 10. Zakona o postupku u sporovima iz radnih odnosa u mjeri u kojoj omogućuje sudovima izvanteritorijalnu nadležnost, na primjer, sud u mjestu prebivališta podnositelja zahtjeva za postupak koji proizlazi iz ugovora o radu koji je pokrenuo radnik protiv poslodavca,

- u Rumunjskoj, članci 1065. – 1081. u skladu s glavom I. „Međunarodna nadležnost rumunjskih sudova” u knjizi VII. „Međunarodni parnični postupak” Zakona br. 134/2010 iz Zakona o parničnom postupku,
- u Sloveniji, članak 58. Zakona o međunarodnom privatnom pravu i parničnom postupku,
- u Slovačkoj, članak od 37. do 37.e Zakona br. 97/1963 Zbirke međunarodnog privatnog prava i povezanog pravilnika,
- u Finskoj, podstavci 1. i 2. odjeljka 18. stavka 1. poglavlja 10. Zakona o sudskom postupku,
- u Švedskoj, poglavlje 10. odjeljak 3., prva rečenica Zakona o sudskom postupku,
- u Ujedinjenoj Kraljevini:
 - (a) pismeno kojim se pokreće postupak uručeno je tuženiku tijekom njegova privremenog boravka u Ujedinjenoj Kraljevini; ili
 - (b) nazočnost, u Ujedinjenoj Kraljevini, imovine koja pripada tuženiku; ili
 - (c) oduzimanje imovine koja se nalazi u Ujedinjenoj Kraljevini od strane tužitelja.

Ista načela primjenjuju se i na Gibraltaru.

Popis 2.

Pravila o obavijesti treće strane iz članka 65. su sljedeća:

- u Belgiji nije primjenjivo,
- u Bugarskoj nije primjenjivo
- u Češkoj Republici nije primjenjivo,
- u Danskoj nije primjenjivo,
- u Njemačkoj, odjeljci 68. i 72. – 74. Zakona o parničnom postupku,
- u Estoniji, odjeljci 212. – 216. Zakona o parničnom postupku,
- u Grčkoj nije primjenjivo,
- u Španjolskoj nije primjenjivo,
- u Francuskoj nije primjenjivo,
- u Hrvatskoj, članak 211. Zakona o parničnom postupku,
- u Irskoj nije primjenjivo,
- u Italiji nije primjenjivo,
- na Cipru nije primjenjivo,
- u Latviji, članci 78., 79., 80., 81. i 75. Zakona o parničnom postupku,
- u Litvi, članci 46. i 47. litavskog Zakona o parničnom postupku
- u Luksemburgu nije primjenjivo,
- u Mađarskoj, članci 58. do 60. točka (a) Zakona III iz 1952. o Zakonu o parničnom postupku koji se odnose na obavještanje treće strane,
- na Malti, nije primjenjivo,
- u Nizozemskoj nije primjenjivo,

- u Austriji, članak 21. Zakona o parničnom postupku,
- u Poljskoj, članci 84. i 85. Zakona o parničnom postupku koji se odnosi na obavijest treće strane,
- u Portugalu nije primjenjivo,
- u Rumunjskoj nije primjenjivo,
- u Sloveniji, članak 204. Zakona o parničnom postupku kojim se uređuje obavijest treće strane,
- u Slovačkoj nije primjenjivo,
- u Finskoj nije primjenjivo,
- u Švedskoj nije primjenjivo,
- u Ujedinjenoj Kraljevini nije primjenjivo.

Popis 3.

Konvencije iz članka 69. su:

- u Austriji:
 - Konvencija između Njemačke i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 6. lipnja 1959.,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Republike Austrije o pravnoj pomoći u građanskim stvarima i ispravama, potpisan u Sofiji 20. listopada 1967.,
 - Konvencija između Belgije i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 16. lipnja 1959.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 14. srpnja 1961., s Protokolom kojim se izmjenjuje, potpisanim u Londonu 6. ožujka 1970.,
 - Konvencija između Nizozemske i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Haagu 6. veljače 1963.,
 - Konvencija između Francuske i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 15. srpnja 1966.,
 - Konvencija između Luksemburga i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Luxembourg 29. srpnja 1971.,
 - Konvencija između Italije i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, sudskih nagodbi i javnih isprava, potpisana u Rimu 16. studenoga 1971.,
 - Konvencija između Austrije i Švedske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Stockholmu 16. rujna 1982.,
 - Konvencija između Austrije i Španjolske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i izvršnih javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 17. veljače 1984.,
 - Konvencija između Finske i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Beču 17. studenoga 1986.,

- Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o uzajamnom pravnom saobraćaju, potpisan u Beču 16. prosinca 1954.
- Konvencija između Narodne Republike Poljske i Republike Austrije o uzajamnim odnosima u građanskim stvarima i o ispravama, potpisana u Beču 11. prosinca 1963.,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Republike Austrije o pravnoj pomoći u građanskom i obiteljskom pravu te o valjanosti i uručivanju pismena i njezin priloženi Protokol, potpisana u Beču 17. studenoga 1965.,
- u Belgiji:
 - Konvencija između Belgije i Francuske o nadležnosti, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisana u Parizu 8. srpnja 1899.,
 - Konvencija između Belgije i Nizozemske o nadležnosti, stečaju, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisana u Bruxellesu 28. ožujka 1925.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Kraljevine Belgije o međusobnom izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, s Protokolom, potpisana u Bruxellesu 2. svibnja 1934.,
 - Konvencija između Njemačke i Belgije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 30. lipnja 1958.,
 - Konvencija između Belgije i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 16. lipnja 1959.,
 - Konvencija između Belgije i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i drugih izvršnih instrumenata u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 6. travnja 1962.,
 - Ugovor između Belgije, Nizozemske i Luksemburga o nadležnosti, stečaju, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisan u Bruxellesu 24. studenoga 1961., ako je na snazi,
- u Bugarskoj:
 - Konvencija između Bugarske i Belgije o određenim pravosudnim stvarima, potpisana u Sofiji 2. srpnja 1930.,
 - Ugovor između Narodne Republike Bugarske i Federativne Narodne Republike Jugoslavije o uzajamnoj pravnoj pomoći, potpisan u Sofiji 23. ožujka 1956., a koji je još uvijek na snazi između Bugarske, Slovenije i Hrvatske,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Narodne Republike Rumunjske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji, 3. prosinca 1958.,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 4. prosinca 1961.,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 16. svibnja 1966.,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Ateni 10. travnja 1976.,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Čehoslovačke Socijalističke Republike o pravnoj pomoći u uređivanju odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 25. studenoga 1976.,

- Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Nikoziji 29. travnja 1983.,
- Sporazum između Vlade Narodne Republike Bugarske i Vlade Francuske Republike o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim stvarima, potpisan u Sofiji 18. siječnja 1989.,
- Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisan u Rimu 18. svibnja 1990.,
- Sporazum između Republike Bugarske i Kraljevine Španjolske o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim stvarima, potpisan u Sofiji 23. svibnja 1993.,
- Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Republike Austrije o pravnoj pomoći u građanskim stvarima i ispravama, potpisan u Sofiji 20. listopada 1967.,
- u Češkoj Republici:
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Čehoslovačke Socijalističke Republike o pravnoj pomoći i uređivanju odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 25. studenoga 1976.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Nikoziji, 23. travnja 1982.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Ateni 22. listopada 1980.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Kraljevine Španjolske o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisan u Madridu 4. svibnja 1987.,
 - Ugovor između Vlade Čehoslovačke Socijalističke Republike i Vlade Francuske Republike o pravnoj pomoći i priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim, obiteljskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Parizu 10. svibnja 1984.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Bratislavi, 28. ožujka 1989.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Talijanske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 6. prosinca 1985.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 21. prosinca 1987., u smislu Ugovora između Češke Republike i Republike Poljske o izmjeni i dopuni Ugovora između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i uređivanju odnosa u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima potpisanog u Varšavi 21. prosinca 1987., potpisanog u Mojmirovcima, 30. listopada 2003.,
 - Konvencija između Čehoslovačke Republike i Portugala o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, potpisana u Lisabonu, 23. studenoga 1927.,
 - Ugovor između Češke Republike i Rumunjske o pravnoj pomoći u građanskim stvarima, potpisan u Bukureštu 11. srpnja 1994.,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Čehoslovačke Socijalističke Republike o reguliranju pravnih odnosa u građanskim, porodičnim i krivičnim stvarima, potpisan u Beogradu, 20. siječnja 1964.,
 - Ugovor između Češke Republike i Slovačke Republike o pravnoj pomoći pravosudnih tijela te o uređivanju određenih pravnih odnosa u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 29. listopada 1992.

- u Danskoj: Konvencija između Danske, Finske, Islanda, Norveške i Švedske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima (Konvencija o nordijskim sudskim odlukama), potpisana u Kopenhagenu 11. listopada 1977.,
- u Njemačkoj:
 - Konvencija između Njemačke i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 9. ožujka 1936.,
 - Konvencija između Njemačke i Belgije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 30. lipnja 1958.,
 - Konvencija između Njemačke i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 6. lipnja 1959.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Savezne Republike Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 14. srpnja 1960.,
 - Konvencija između Nizozemske i Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka i drugih izvršnih instrumenata u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Haagu 30. kolovoza 1962.,
 - Konvencija između Kraljevine Grčke i Savezne Republike Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Ateni 4. studenoga 1961.,
 - Konvencija između Španjolske i Savezne Republike Njemačke o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i izvršnih javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 14. studenoga 1983.
- u Estoniji:
 - Sporazum o pravnoj pomoći i pravnim odnosima između Republike Litve, Republike Estonije i Republike Latvije, potpisan u Tallinnu 11. studenoga 1992.,
 - Sporazum između Republike Estonije i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Tallinnu 27. studenoga 1998.,
- u Grčkoj:
 - Konvencija između Kraljevine Grčke i Savezne Republike Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Ateni 4. studenoga 1961.,
 - Sporazum između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Kraljevine Grčke o uzajamnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, potpisan u Ateni 18. lipnja 1959.,
 - Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Budimpešti 8. listopada 1979.,
 - Konvencija između Narodne Republike Poljske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Ateni 24. listopada 1979.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Ateni 22. listopada 1980., a koji je još uvijek na snazi između Češke Republike, Slovačke i Grčke,
 - Konvencija između Republike Cipra i Helenske Republike o pravnoj suradnji u građanskim, obiteljskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, potpisana u Nikoziji 5. ožujka 1984.,

- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Kraljevine Grčke o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Bukureštu 19. listopada 1972.,
- Konvencija između Narodne Republike Bugarske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Ateni 10. travnja 1976.,
- u Španjolskoj:
 - Konvencija između Španjolske i Francuske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 28. svibnja 1969.,
 - Sporazum od 25. veljače 1974., u obliku razmjene nota o tumačenju članaka 2. i 17. Konvencije između Francuske i Španjolske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Parizu 28. svibnja 1969.,
 - Konvencija između Španjolske i Italije o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Madridu 22. svibnja 1973.,
 - Konvencija između Španjolske i Savezne Republike Njemačke o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i izvršnih javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 14. studenoga 1983.,
 - Konvencija između Austrije i Španjolske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, nagodbi i izvršnih javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 17. veljače 1984.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Kraljevine Španjolske o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisan u Madridu 4. svibnja 1987., a koji je još uvijek na snazi između Češke Republike, Slovačke i Španjolske,
 - Sporazum između Republike Bugarske i Kraljevine Španjolske o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim stvarima, potpisan u Sofiji 23. svibnja 1993.,
 - Sporazum između Rumunjske i Kraljevine Španjolske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Bukureštu 17. studenoga 1997.;
- u Francuskoj:
 - Konvencija između Belgije i Francuske o nadležnosti, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisana u Parizu 8. srpnja 1899.,
 - Sporazum između Vlade Narodne Republike Bugarske i Vlade Francuske Republike o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim stvarima, potpisan u Sofiji 18. siječnja 1989.;
 - Ugovor između Vlade Republike Francuske i Vlade Čehoslovačke Socijalističke Republike o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim, obiteljskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Parizu 10. svibnja 1984.,
 - Konvencija između Francuske i Španjolske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 28. svibnja 1969.,
 - Sporazum od 25. veljače 1974., u obliku razmjene nota o tumačenju članaka 2. i 17. Konvencije između Francuske i Španjolske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Parizu 28. svibnja 1969.,
 - Konvencija između Vlade Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Vlade Francuske Republike o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 18. svibnja 1971.,

- Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Francuske Republike o pravnoj pomoći u građanskom i obiteljskom pravu, o priznavanju i izvršenju sudskih odluka te o pravnoj pomoći u kaznenim stvarima i izručenju, potpisana u Budimpešti 31. srpnja 1980.,
- Konvencija između Francuske i Italije o izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 3. lipnja 1930.,
- Konvencija između Francuske i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 15. srpnja 1966.,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Francuske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 5. studenoga 1974.,
- Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Francuske Republike o međusobnom izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima s Protokolom, potpisana u Parizu 18. siječnja 1934.;
- u Hrvatskoj:
 - Sporazum između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Bugarske od 23. ožujka 1956. o uzajamnoj pravnoj pomoći,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Čehoslovačke Republike od 20. siječnja 1964. o reguliranju pravnih odnosa u građanskim, porodičnim i krivičnim stvarima,
 - Konvencija između Vlade Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Vlade Francuske Republike od 18. svibnja 1971. o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima,
 - Sporazum između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Kraljevine Grčke od 18. lipnja 1959. o uzajamnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Mađarske od 7. ožujka 1968. o uzajamnom pravnom saobraćaju,
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Poljske od 6. veljače 1960. o pravnom saobraćaju u građanskim i krivičnim stvarima,
 - Ugovor između Rumunjske Narodne Republike i Federativne Narodne Republike Jugoslavije od 18. listopada 1960. o pravnoj pomoći,
 - Konvencija između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Talijanske Republike o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim i upravnim stvarima, potpisana u Rimu 3. prosinca 1960.,
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o uzajamnom pravnom saobraćaju, potpisan u Beču 16. prosinca 1954.,
 - Sporazum između Republike Hrvatske i Republike Slovenije o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima od 7.2.1994.,
- u Irskoj ne postoji,
- u Italiji:
 - Konvencija između Francuske i Italije o izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 3. lipnja 1930.,
 - Konvencija između Njemačke i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 9. ožujka 1936.,
 - Konvencija između Nizozemske i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 17. travnja 1959.,

- Konvencija između Belgije i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i drugih izvršnih instrumenata u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 6. travnja 1962.,
- Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Republike Italije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 7. veljače 1964., s Protokolom kojim se izmjenjuje, potpisanim u Rimu 14. srpnja 1970.,
- Konvencija između Italije i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, sudskih nagodbi i javnih isprava, potpisana u Rimu 16. studenoga 1971.,
- Konvencija između Španjolske i Italije o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Madridu 22. svibnja 1973.,
- Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Talijanske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 6. prosinca 1985., a koja je još uvijek na snazi između Češke Republike, Slovačke i Italije,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Bukureštu 11. studenoga 1972.,
- Konvencija između Narodne Republike Poljske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Varšavi 28. travnja 1989.,
- Konvencija između Narodne Republike Bugarske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Rimu 18. svibnja 1990.,
- Konvencija između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Talijanske Republike o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim i upravnim stvarima, potpisana u Rimu 3. prosinca 1960., a koja je još uvijek na snazi između Slovenije, Hrvatske i Italije.
- na Cipru:
 - Ugovor iz 1982. između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima,
 - Konvencija iz 1981. između Republike Cipra i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima,
 - Sporazum iz 1984. između Republike Cipra i Helenske Republike o pravnoj suradnji u građanskim, obiteljskim, trgovačkim i kaznenim stvarima,
 - Sporazum iz 1983. između Republike Cipra i Narodne Republike Bugarske o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima,
 - Ugovor iz 1984. između Republike Cipra i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o pravnoj pomoći u građanskim i krivičnim stvarima (čiji je sljednik, među ostalima, Slovenija),
 - Konvencija iz 1996. između Republike Cipra i Republike Poljske o pravnoj suradnji u građanskim i kaznenim stvarima,
- u Latviji:
 - Sporazum od 11. studenoga 1992. o pravnoj pomoći i pravnim odnosima između Republike Litve, Republike Estonije i Republike Latvije,
 - Sporazum od 23. veljače 1994. između Republike Latvije i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima.
- u Litvi:
 - Sporazum o pravnoj pomoći i pravnim odnosima između Republike Litve, Republike Estonije i Republike Latvije, potpisan u Tallinnu 11. studenoga 1992.,

- Sporazum između Republike Litve i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 26. siječnja 1993.,
- u Luksemburgu:
 - Konvencija između Luksemburga i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Luxembourg 29. srpnja 1971.,
 - Ugovor između Belgije, Nizozemske i Luksemburga o nadležnosti, stečaju, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisan u Bruxellesu 24. studenoga 1961., ako je na snazi,
- u Mađarskoj:
 - Sporazum između Narodne Republike Mađarske i Narodne Republike Bugarske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 16. svibnja 1966.,
 - Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Budimpešti 30. studenoga 1981.
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Bratislavi 28. ožujka 1989., u pogledu Češke Republike i Slovačke Republike,
 - Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Francuske Republike o pravnoj pomoći u građanskom i obiteljskom pravu, o priznavanju i izvršenju sudskih odluka te o pravnoj pomoći u kaznenim stvarima i izručenju, potpisana u Budimpešti 31. srpnja 1980.,
 - Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Budimpešti 8. listopada 1979.,
 - Ugovor između Narodne Republike Mađarske i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o uzajamnom pravnom saobraćaju, potpisan 7. ožujka 1968., u pogledu Republike Hrvatske i Republike Slovenije,
 - Konvencija između Narodne Republike Mađarske i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisana u Budimpešti 6. ožujka 1959.,
 - Ugovor između Narodne Republike Mađarske i Narodne Republike Rumunjske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Bukureštu 7. listopada 1958.,
- na Malti ne postoji,
- u Nizozemskoj:
 - Konvencija između Belgije i Nizozemske o nadležnosti, stečaju, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisana u Bruxellesu 28. ožujka 1925.,
 - Konvencija između Nizozemske i Italije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 17. travnja 1959.,
 - Konvencija između Nizozemske i Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka i drugih izvršnih instrumenata u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Haagu 30. kolovoza 1962.,
 - Konvencija između Nizozemske i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka i javnih isprava u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Haagu 6. veljače 1963.,

- Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Kraljevine Nizozemske o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Haagu 17. studenoga 1967.,
- Ugovor između Belgije, Nizozemske i Luksemburga o nadležnosti, stečaju, valjanosti i izvršenju sudskih odluka, arbitražnih odluka i javnih isprava, potpisan u Bruxellesu 24. studenoga 1961., ako je na snazi,
- u Poljskoj:
 - Konvencija Narodne Republike Poljske i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisana u Budimpešti 6. ožujka 1959.,
 - Ugovor između Narodne Republike Poljske i Federativne Narodne Republike Jugoslavije o pravnom saobraćaju u građanskim i krivičnim stvarima, potpisan u Varšavi 6. veljače 1960., koji je trenutačno na snazi između Poljske i Slovenije te između Poljske i Hrvatske,
 - Sporazum između Narodne Republike Bugarske i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 4. prosinca 1961.
 - Konvencija između Narodne Republike Poljske i Republike Austrije o uzajamnim odnosima u građanskim stvarima i o ispravama, potpisana u Beču 11. prosinca 1963.,
 - Konvencija između Narodne Republike Bugarske i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Ateni 24. listopada 1979.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 21. prosinca 1987., koji je i dalje na snazi između Poljske i Češke Republike te između Poljske i Slovačke,
 - Konvencija između Narodne Republike Poljske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Varšavi 28. travnja 1989.,
 - Sporazum između Republike Poljske i Republike Litve o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 26. siječnja 1993.,
 - Sporazum između Republike Latvije i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisana u Rigi 23. veljače 1994.,
 - Konvencija između Republike Cipra i Republike Poljske o pravnoj suradnji u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Nikoziji 14. studenoga 1996.,
 - Sporazum između Republike Estonije i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Tallinnu 27. studenoga 1998.,
 - Ugovor između Rumunjske i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim stvarima, potpisan u Bukureštu 15. svibnja 1999.,
- u Portugalu: Konvencija između Čehoslovačke Republike i Portugala o priznavanju i izvršenju sudskih odluka, potpisana u Lisabonu 23. studenoga 1927.,
- u Rumunjskoj:
 - Ugovor između Narodne Republike Bugarske i Rumunjske Narodne Republike o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 3. prosinca 1958.,
 - Ugovor između Češke Republike i Rumunjske o pravnoj pomoći u građanskim stvarima potpisan u Bukureštu 11. srpnja 1994.,

- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Kraljevine Grčke o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Bukureštu 19. listopada 1972.,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Talijanske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisana u Bukureštu 11. studenog 1972.,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Francuske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 5. studenoga 1974.,
- Ugovor između Rumunjske i Republike Poljske o pravnoj pomoći i pravnim odnosima u građanskim stvarima, potpisan u Bukureštu 15. svibnja 1999.,
- Ugovor između Rumunjske Narodne Republike i Federativne Narodne Republike Jugoslavije (koji se primjenjuje na temelju izjave o pravnom nasljeđivanju sklopljene između Slovenije i Hrvatske) o pravnoj pomoći, potpisan u Beogradu 18. listopada 1960.,
- Ugovor između Rumunjske Narodne Republike i Čehoslovačke Republike (koji se primjenjuje na temelju izjave o pravnom nasljeđivanju sklopljene sa Slovačkom) o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 25. listopada 1958.,
- Konvencija između Rumunjske i Kraljevine Španjolske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bukureštu 17. studenoga 1997.,
- Ugovor između Narodne Republike Rumunjske i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Bukureštu 7. listopada 1958.,
- Konvencija između Socijalističke Republike Rumunjske i Republike Austrije o pravnoj pomoći u građanskom i obiteljskom pravu te o valjanosti i uručivanju pismena i njezin priloženi Protokol, potpisana u Beču 17. studenoga 1965.,
- u Sloveniji:
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o uzajamnom pravnom saobraćaju, potpisan u Beču 16. prosinca 1954.,
 - Konvencija između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Talijanske Republike o uzajamnoj pravnoj pomoći u građanskim i upravnim stvarima, potpisana u Rimu 3. prosinca 1960.,
 - Sporazum između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Kraljevine Grčke o uzajamnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka, potpisan u Atini 18. lipnja 1959.,
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Poljske o pravnom saobraćaju u građanskim i krivičnim stvarima, potpisan u Varšavi 6. veljače 1960.,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Čehoslovačke Socijalističke Republike o reguliranju pravnih odnosa u građanskim, porodičnim i krivičnim stvarima, potpisan u Beogradu 20. siječnja 1964.,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i krivičnim stvarima, potpisan u Nikoziji 19. rujna 1984.,
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Bugarske o uzajamnoj pravnoj pomoći, potpisan u Sofiji 23. ožujka 1956.,
 - Ugovor između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Rumunjske Narodne Republike o pravnoj pomoći, potpisan u Beogradu 18. listopada 1960. i njegov Protokol,
 - Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Narodne Republike Mađarske o uzajamnom pravnom saobraćaju, potpisan u Beogradu 7. ožujka 1968.,

- Ugovor između Republike Slovenije i Republike Hrvatske o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Zagrebu 7. veljače 1994.,
- Konvencija između Vlade Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Vlade Francuske Republike o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Parizu 18. svibnja 1971.,
- u Slovačkoj:
 - Sporazum između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Bugarske o pravnoj pomoći i uređivanju odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Sofiji 25. studenoga 1976.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Republike Cipra o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Nikoziji 23. travnja 1982.,
 - Ugovor između Slovačke Republike i Češke Republike o pravnoj pomoći pravosudnih tijela te o uređivanju određenih pravnih odnosa u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 29. listopada 1992.,
 - Ugovor između Vlade Čehoslovačke Socijalističke Republike i Vlade Francuske Republike o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim, obiteljskim i trgovačkim stvarima, potpisan u Parizu 10. svibnja 1984.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Helenske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Ateni 22. listopada 1980.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o reguliranju pravnih odnosa u građanskim, porodičnim i krivičnim stvarima, potpisan u Beogradu 20. siječnja 1964.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Mađarske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Bratislavi 28. ožujka 1989.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Narodne Republike Poljske o pravnoj pomoći i uređivanju pravnih odnosa u građanskim, obiteljskim, radnim i kaznenim stvarima, potpisan u Varšavi 21. prosinca 1987.,
 - Ugovor između Narodne Republike Rumunjske i Čehoslovačke Republike o pravnoj pomoći u građanskim, obiteljskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 25. listopada 1958.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Kraljevine Španjolske o pravnoj pomoći, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisan u Madridu 4. svibnja 1987.,
 - Ugovor između Čehoslovačke Socijalističke Republike i Talijanske Republike o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima, potpisan u Pragu 6. prosinca 1985.,
- u Finskoj:
 - Konvencija između Danske, Finske, Islanda, Norveške, Švedske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Kopenhagenu 11. listopada 1977.,
 - Konvencija između Finske i Austrije o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Beču 17. studenoga 1986.,
- u Švedskoj:
 - Konvencija između Danske, Finske, Islanda, Norveške, Švedske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Kopenhagenu 11. listopada 1977.,
 - Konvencija između Austrije i Švedske o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Stockholmu 16. rujna 1982.,

— u Ujedinjenoj Kraljevini:

- Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Francuske Republike o međusobnom izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima s Protokolom, potpisana u Parizu 18. siječnja 1934.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Kraljevine Belgije o međusobnom izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima s Protokolom, potpisana u Bruxellesu 2. svibnja 1934.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Savezne Republike Njemačke o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Bonnu 14. srpnja 1960.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Austrije o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Beču 14. srpnja 1961., s Protokolom o izmjeni, potpisanim u Londonu 6. ožujka 1970.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Talijanske Republike o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, potpisana u Rimu 7. veljače 1964., s Protokolom o izmjeni, potpisanim u Rimu 14. srpnja 1970.,
 - Konvencija između Ujedinjene Kraljevine i Kraljevine Nizozemske o međusobnom priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim stvarima, potpisana u Haagu 17. studenoga 1967.
-

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.7748 – Magna/Getrag)****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 390/07)

1. Dana 12. studenoga 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ kojom poduzetnik Magna International Inc. („Magna”, Kanada) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad čitavim poduzetnikom Getrag Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG („Getrag”, Njemačka).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Magna: globalna proizvodnja i distribucija širokog raspona automobilskih dijelova koji se odnose na različite dijelove vozila, uključujući karoseriju, šasiju, vanjske dijelove, sjedala, pogonski sustav, elektroniku, vizualne dijelove te sustave za zatvaranje i upravljanje krovom vozila,
- Getrag: globalna proizvodnja i distribucija sustava prijenosa za putničke automobile, laka gospodarska vozila i motocikle te pružanje povezanih postprodajnih usluga.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7748 – Magna/Getrag, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2015/C 390/08)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE IZMJENE SPECIFIKACIJE KOJA NIJE MANJA ZA PROIZVOD ZAŠTIĆENE OZNAKE IZVORNOSTI/
ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

Zahtjev za odobrenje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

„BAYERISCHES BIER”**EU br.: DE-PGI-0117-01220 – 4.4.2014.****ZOI () ZOZP (X)****1. Skupina koja podnosi zahtjev i legitimni interes**

Bayerischer Brauerbund e.V.
Oskar-von-Miller-Ring 1
80333 München
NJEMAČKA
Tel. +49 892866040
E-pošta: brauerbund@bayerisches-bier.de

2. Država članica ili treća zemlja

Njemačka

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena

- ☐ Naziv proizvoda
- ☒ Opis proizvoda
- ☐ Zemljopisno područje
- ☐ Dokaz o podrijetlu
- ☐ Metoda proizvodnje
- ☐ Povezanost sa zemljopisnim područjem
- ☒ Označivanje
- ☒ Ostalo (nacionalni zahtjevi/inspekcijska tijela)

4. Vrsta izmjene(-a)

- ☐ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

- ☒ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koji nije objavljen jedinstveni dokument (ili jednakovrijedni dokument), koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012.

5. Izmjena(-e)

(b) Opis proizvoda

1. U pogledu navedenih vrsta piva provode se sljedeće izmjene:

Schankbier

boja (u skladu s Europskom pivarskom konvencijom – EBC):	umjesto 5–15	5–20 jedinica
gorke tvari (EBC):	umjesto 25–30	10–30 jedinica

Hell/Lager

gorke tvari (EBC):	umjesto 8–25	10–25 jedinica
--------------------	--------------	----------------

Pils

udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,0–5,5	4,5–6,0
gorke tvari (EBC)	umjesto 25–45	30–40 jedinica

Export

udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,5–5,5	4,5–6,0
boja (EBC):	umjesto 10–50	5–65 jedinica (svijetlo-tamno)

Dunkel

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 11,0–12,5	11,0–14,0
udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,5–5,5	4,5–6,0
boja (EBC):	umjesto 40–60	40–65 jedinica
gorke tvari (EBC):	umjesto 20–35	15–35 jedinica

Schwarzbier

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 11,0–12,5	11,0–13,0
udjel alkohola u % vol:	umjesto 5,0–5,5	4,5–6,0
boja (EBC):	umjesto 60–120	65–150 jedinica
gorke tvari (EBC):	umjesto 10–30	15–40 jedinica

Märzen/Festbier

udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,5–6,0	5,0–6,5
-------------------------	-----------------	---------

Bock

udjel alkohola u % vol:	umjesto 6,0–8,0	6,0–8,5
boja (EBC):	umjesto 10–120	7–120 jedinica (svijetlo-tamno)

Doppelbock

udjel alkohola u % vol:	umjesto 6,0–8,5	7,0–9,5
boja (EBC):	umjesto 10–120	10–150 jedinica (svijetlo-tamno)

Weizenschankbier

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 7,0–8,5	7,0–9,0
gorke tvari (EBC):	umjesto 6–20	5–20 jedinica

Weizenbier

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 11,0–14,0	11,0–13,5
udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,0–5,5	4,5–5,5
boja (EBC):	umjesto 10–60	5–65 jedinica (svijetlo-tamno)

Kristallweizen

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 11,0–13,0	11,0–13,5
boja (EBC):	umjesto 6–18	5–18 jedinica
gorke tvari (EBC):	umjesto 10–20	5–20 jedinica

Rauchbier

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 12,0–14,5	11,0–14,5
udjel alkohola u % vol:	umjesto 5,0–6,0	4,5–6,0
boja (EBC):	umjesto 40–60	30–60 jedinica

Kellerbier/Zwickelbier

ekstrakt u osnovnoj sladovini u %:	umjesto 11,0–13,0	11,0–13,5
udjel alkohola u % vol:	umjesto 4,0–5,5	4,5–6,0
boja (EBC):	umjesto 10–30	5–60 jedinica
gorke tvari (EBC):	umjesto 10–30	10–35 jedinica

Obrazloženje:

Istraživanjem provedenim među našim članovima pokazalo se da je na temelju velikog broja pivovara koje primjenjuju sustav kontrole u skladu s Uredbom br. 1151/2012 potrebna prilagodba vrijednosti. U uskoj suradnji s našim članovima u međuvremenu je provedeno opsežno istraživanje odgovarajućih vrijednosti gornjeg ili donjeg vrenja svih vrsta piva prijavljenih Savezu bavarskih proizvođača piva (njem. *Bayerischer Brauerbund*), čiji su rezultati sada dostupni i primijenjeni u traženim izmjenama.

Usto je u pogledu uzgoja poljoprivrednih sirovina nužnih za proizvodnju piva (slad, hmelj) posljednjih godina ostvaren golem napredak s agronomskog stajališta, ali i sa stajališta kvalitete. Uspjesi u pogledu uzgoja u kombinaciji s modernom tehnikom vrenja posebno utječu na „boju” i „gorke tvari” opisanih piva. Budući da se postupak vrenja time mijenja, nužno je da se pomiču i analitički parametri gotova piva.

2. Nadalje, potrebno je dodati sljedeću rečenicu:

„Navedene vrijednosti podliježu zakonom dopuštenim analitičkim odstupanjima koja su priznala nadležna tijela za praćenje prehrambenih proizvoda u Bavarskoj.”

Obrazloženje:

Ta je napomena nužna kao pojašnjenje nadzornim tijelima i poduzetnicima na koje se to odnosi.

(h) Označivanje:

Dosadašnji tekst mijenja se tekстом u nastavku na način da se riječi „kategorija piva” zamjenjuju riječima „vrsta piva”:

„Označivanje piva temelji se na vrsti piva navedenoj u točki b) u vezi s nazivom ‚Bayerisches Bier’.”

Obrazloženje:

Pogrešno su navedene riječi „kategorija piva” koje u skladu s člankom 3. njemačkog Pravilnika o pivu (njem. *Bierverordnung*) uključuju npr. i piva s niskim udjelom ekstrakta u osnovnoj sladovini ili jaka piva.

Ispravno je da se naziv „Bayerisches Bier” u praksi upotrebljava kao vrsta piva (npr. svijetlo, lager, pšenično itd.).

(i) Ostalo:

1. Nacionalni zahtjevi

Nacionalni zahtjevi nadopunjuju se riječima „Pravilnik o pivu”.

Obrazloženje:

Pri sastavljanju izvornog zahtjeva greškom nije naveden njemački Pravilnik o pivu od 2. srpnja 1990. Budući da je Pravilnikom o pivu uređena zaštita naziva „pivo” (njem. „Bier”) kao i identifikacija kategorija piva, tj. budući da sadržava zakonske propise u pogledu piva, on je nužan radi cjelovitosti dokumentacije.

2. Inspekcijsko tijelo (inspekcijska tijela):

Za kontrolu proizvođača:

Naziv: Bavarski pokrajinski zavod za poljoprivredu

Institut za prehrambenu industriju i tržišta

(njem. *Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft Institut für Ernährungswirtschaft und Märkte*)

Adresa: Menzinger Str. 54, 80638 München, NJEMAČKA

Tel. +49 89178000

Faks +49 8917800313

Za kontrolu zloporabe:

Naziv: Bavarsko pokrajinsko ministarstvo okoliša i zaštite potrošača

(njem. *Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz*)

Adresa: Rosenkavalierplatz 2, 81925 München, NJEMAČKA

Tel. +49 89921400

Faks +49 8992142266

Obrazloženje:

Potrebno je ažurirati naziv i adresu državnih tijela nadležnih za kontrolu proizvođača i zlouporabe. Potrebno je ispustiti navođenje društva Lacon GmbH. U Bavarskoj trenutno postoji nekoliko ravnopravnih dopuštenih kontrolnih tijela i proizvođač može odabrati kontrolno tijelo po želji.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„BAYERISCHES BIER”

EU br.: DE-PGI-0117-01220 – 4.4.2014.

ZOI () ZOZP (X)

1. **Naziv (nazivi)**

„Bayerisches Bier”

2. **Država članica ili treća zemlja**

Njemačka

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**

3.1. *Vrsta proizvoda*

Razred 2.1. Piva

3.2. *Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.*

Schankbier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 7,0–9,0

udjel alkohola u % vol: 2,5–3,5

boja (EBC): 5–20 jedinica

gorke tvari (EBC): 10–30 jedinica

punog okusa, meko i pjenušavo s manje alkohola i kalorija od punog piva

Hell/Lager

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–12,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–5,5

boja (EBC): 5–20 jedinica

gorke tvari (EBC): 10–25 jedinica

blago aromatično, lagano, punog okusa, blago

Pils

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–12,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–6,0

boja (EBC): 5–15 jedinica

gorke tvari (EBC): 30–40 jedinica

naglašena, blago opora gorčina hmelja

Export

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 12,0–13,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–6,0

boja (EBC): 5–65 jedinica (svijetlo-tamno)

gorke tvari (EBC): 15–35 jedinica

punog okusa, zaokružena gorčina

Dunkel

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–14,0

udjel alkohola u % vol: 4,5–6,0

boja (EBC): 40–65 jedinica

gorke tvari (EBC): 15–35 jedinica

aroma slada, punog okusa

Schwarzbier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–13,0

udjel alkohola u % vol: 4,5–6,0

boja (EBC): 65–150 jedinica

gorke tvari (EBC): 15–40 jedinica

pržena aroma, blaga aroma slada, gorčina hmelja

Märzen/Festbier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 13,0–14,5

udjel alkohola u % vol: 5,0–6,5

boja (EBC): 7–40 jedinica

gorke tvari (EBC): 12–45 jedinica

naglasak na sladu s blagom gorčinom hmelja

Bock

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 16,0–18,0

udjel alkohola u % vol: 6,0–8,5

boja (EBC): 7–120 jedinica (svijetlo-tamno)

gorke tvari (EBC): 15–40 jedinica

punog okusa, naglasak na sladu, blaga nota hmelja

Doppelbock

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 18,0–21,0

udjel alkohola u % vol: 7,0–9,5

boja (EBC): 10–150 jedinica (svijetlo-tamno)

gorke tvari (EBC): 15–35 jedinica

izraženo punog okusa, naglasak na sladu, blaga nota karamela

Weizenschankbier

gornje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 7,0–9,0

udjel alkohola u % vol: 2,5–3,5

boja (EBC): 7–30 jedinica

gorke tvari (EBC): 5–20 jedinica

pjenušavo, s aromom kvasca

Weizenbier

gornje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–13,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–5,5

boja (EBC): 5–65 jedinica (svijetlo-tamno)

gorke tvari (EBC): 10–30 jedinica

aroma pšenice, voćnog okusa, blaga aroma slada

Kristallweizen

gornje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–13,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–5,5

boja (EBC): 5–18 jedinica

gorke tvari (EBC): 5–20 jedinica

aroma slada, oporo

Rauchbier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %: 11,0–14,5

udjel alkohola u % vol: 4,5–6,0

boja (EBC): 30–60 jedinica

gorke tvari (EBC): 20–30 jedinica

punog okusa i s notama dima

Kellerbier/Zwickelbier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %:	11,0–13,5
udjel alkohola u % vol:	4,5–6,0
boja (EBC):	5–60 jedinica
gorke tvari (EBC):	10–35 jedinica

blaga gorčina slada, nefiltrirano, skladišteno pod niskim tlakom, s malom količinom ugljične kiseline

Eisbier/Icebier

donje vrenje

udjel ekstrakta u osnovnoj sladovini u %:	11,0–13,0
udjel alkohola u % vol:	4,5–5,0
boja (EBC):	5–20 jedinica
gorke tvari (EBC):	10–25 jedinica

vrlo blago, vrlo meko

Navedene vrijednosti podliježu zakonom dopuštenim analitičkim odstupanjima koja su priznala nadležna tijela za praćenje prehrambenih proizvoda u Bavarskoj.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

Većinom se upotrebljavaju domaće sirovine visoke kvalitete (voda, hmelj, slad) iz Bavarske. Sirovine hmelj i slad tradicionalno podliježu stalnoj kontroli kvalitete koju provode znanstveni instituti, npr. Tehničko sveučilište München u Weihenstephanu.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Cjelokupna se proizvodnja proizvoda odvija u ograničenom zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

—

3.6. *Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Označivanje piva temelji se na vrsti piva navedenoj u točki 3.2. u vezi s nazivom „Bayerisches Bier”.

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Savezna pokrajina Bavarska, podijeljena u sedam okruga.

5. **Povezanost sa zemljopisnim područjem**

Kvaliteta i ugled piva „Bayerisches Bier” temelje se na stoljetnoj tradiciji vrenja u skladu s Bavarskim propisima o čistoći iz 1516. (njem. Bayerisches Reinheitsgebot 1516). Od 15. stoljeća postupak proizvodnje propisan je na zakonom obvezujući način. Tijekom stoljeća iz toga se razvijalo stručno znanje bavarskih pivara i nastale su brojne recepture, što je dovelo do u svijetu jedinstvene raznolikosti vrsta. Bavarska je mjesto u kojem je proizvedeno prvo pšenično pivo i u kojem se nalazi najveća pivovara pšeničnog piva u svijetu. Weihenstephan je sjedište najuglednijih svjetskih pivarskih instituta. Na temelju stoljetne tradicije pivarstva i velikog broja vrsta piva koji je iz nje proizišao pivo „Bayerisches Bier” općenito kod potrošača uživa najveći ugled, koji se, među ostalim, temelji na pretežitoj upotrebi najkvalitetnijih sirovina iz Bavarske.

Sud Europske unije u postupku C-343/07 ispitao je i potvrdio zaključke tijela EU-a u pojednostavnjenom postupku u pogledu ugleda piva „Bayerisches Bier”.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

<https://register.dpma.de/DPMAREgister/geo/detail.pdfdownload/40790>

